

**Polvo, barro, sol y lluvia
es Camino de Santiago.
Millares de peregrinos
y más de un millar de años.
Peregrino, Quién te llama?
Qué fuerza oculta te atrae?
Ni el Campo de las Estrellas
ni las grandes catedrales
No es la bravura navarra
ni el vino de los riojanos
ni los mariscos gallegos
ni los campos castellanos.
Peregrino, Quién te llama?
Qué fuerza oculta te atrae?
Ni las gentes del camino
ni las costumbres rurales.
No es la historia y la cultura
ni el gallo de La Calzada
ni el palacio de Gaudí
ni el Castillo Ponferrada.
Todo lo veo al pasar
y es un gozo verlo todo
mas la voz que a mi me llama
la siento mucho más hondo.
La fuerza que a mi me empuja
a fuerza que a mi me atrae
no se explicarla ni yo.
Sólo el de Arriba lo sabe!**

**Polvere, fango, sole e pioggia
è cammino di Santiago
migliaia di pellegrini
e più di un migliaio d'anni.
Peregrino, chi ti chiama?
quale forza oscura ti attrae?
Nè il campo delle stelle
né le grandi cattedrali.
Non è il coraggio navarro
né il vino dei Riojani
né i frutti di mare galiziani
né le campagne della Castilla.
Peregrino, chi ti chiama?
Quale forza occulta ti attrae?
Né le genti del cammino
né i costumi rurali.
Non è la storia e la cultura,
né il gallo di Calzada
nè il palazzo di Gaudì
né il castello di Ponferrada.
Tutto vedo passando
ed è un piacere vedere tutto
ma la voce che mi chiama
la sento molto più nel profondo
La forza che mi spinge
la forza che mi attrae
non so spiegarla nemmeno io
solo chi sta lassù lo sa**

**Poussière, boue, soleil et pluie
C'est le chemin de Saint-Jacques
Des millions de pèlerins
En plus d'un millier d'années**

**Pèlerin qui t'appelle ? Quelle force obscure t'attire
Ni le champ des étoiles
Ni les grandes cathédrales.**

**Ce n'est pas la bravoure navarraise
Ni le vin des Riojanos
Ni les fruits de mer galiciens
Ni les champs castillans**

**Pèlerin qui t'appelle ? Quelle force obscure t'attire ?
Ni les gens du chemin
Ni les coutumes rurales**

**Ce n'est pas l'histoire et sa culture
Ni le coq de Calzada
Ni le palais de Gaudi
Ni le château de Ponferrada**

**Tout cela je le vois en passant
Et c'est une joie de tout voir
Mais la voix qui m'appelle
Je la ressens au plus profond.**

**La force qui me pousse
La force qui m'attire,
Je ne sais même pas l'expliquer
Seul celui d'en haut le sait.**

**Eugenio Garibay Banos
Cura d'Hormillejas**